

La disponibilidad léxica: tendencias actuales y perspectivas de futuro

Cuando en la década de los 80 del siglo pasado se planteó la ambiciosa tarea de comenzar los estudios de disponibilidad léxica en el ámbito hispánico no imaginábamos –aunque sí deseábamos– que esta línea de investigación llegaría a ser tan sólida a la par que prolífica. En aquella época se perseguía un sueño que ansiaba construir el léxico disponible del mundo hispánico. Hoy, en pleno siglo XXI, está a punto de ver la luz el *Léxico disponible de España* gracias a la labor de un considerable número de investigadores de varias universidades españolas.

Como dijo el poeta, no se trata tan solo de que exista un camino, sino de hacer camino al andar. Así, deambulando por la senda del mundo hispánico, se ha ido formando la “familia disponible”. Esta, como todas las demás, se ha ido ramificando y extendiendo por toda la geografía mundial y ha exportado sus “costumbres metodológicas” a temáticas antes insospechadas. A ella se han ido uniendo diversos investigadores, pero también, desgraciadamente, se ha dicho adiós a algunos de sus integrantes, como Alberto Carcedo González, Max S. Echeverría, Esther Martínez Olmos o Adolfo González Martínez.

En esta ocasión queremos rendir homenaje al profesor Adolfo González Martínez, de la Universidad de Cádiz, uno de los investigadores que comenzó a trabajar la disponibilidad léxica en Andalucía. En este sentido, el que fuera su director de tesis, Humberto López Morales y su doctoranda, Ester Trigo Ibáñez, pensamos la idea de elaborar un monográfico en el que confluyeran aquellos investigadores que formaron parte de su *universo disponible*. Es por ello por lo que nos pusimos en contacto con la revista *Ogigia*, para plantear nuestra petición. Una vez aceptada, se publicó un llamamiento, punto de partida de este número 25: *La disponibilidad léxica: tendencias actuales y perspectivas de futuro*, que no hubiera sido posible sin contar con el apoyo del equipo editor, al que debemos una enorme gratitud.

Para nuestra enorme satisfacción, a aquella llamada ha respondido todo un elenco de investigadores de reconocido prestigio en el ámbito. Además, hemos podido contar con un equipo que ha realizado una

encomiable tarea de revisión por pares y que, aún guardando su anonimato, no quisiéramos dejar pasar esta oportunidad si expresarle nuestro inmenso agradecimiento.

Finalmente, este número cuenta con once contribuciones – convergentes en cuanto a su temática, la disponibilidad léxica, pero divergentes en cuanto a sus enfoques– aportadas por 22 investigadores de diversas universidades.

La primera está firmada por Ester Trigo Ibáñez y Manuel Francisco Romero Oliva –de la Universidad de Cádiz– y María del Carmen Ayora Esteban –de la Universidad de Granada– y se enmarca en la narrativa biográfica para adentrarse, a partir de una serie de entrevistas y conversaciones, en las historias de vida de María del Carmen Ayora Esteban y de Ester Trigo Ibáñez bajo un nodo común: la figura de Adolfo González Martínez. De esta forma, se realiza un recorrido, atravesando el tiempo y el espacio, evocando a distintos investigadores del ámbito que transitaron por diversos escenarios y compartieron momentos emblemáticos. Este viaje nos ayuda a comprender la personalidad de nuestro protagonista y los desarrollos de la Disponibilidad léxica en España.

Seguidamente, el trabajo de María Victoria García Mateo y Francisco García Marcos –de la Universidad de Almería– aborda la influencia determinante que ejerció el proyecto de disponibilidad léxica en el Mundo Hispánico para la consolidación de la lingüística aplicada en España ya que, hasta ese momento, las investigaciones pioneras en ese campo no habían alcanzado la continuidad y la extensión que sí propiciaron estas nuevas investigaciones. En ese proyecto, las contribuciones andaluzas de Cádiz, realizada por Adolfo González Martínez y Almería, abordada por María Victoria Mateo, desempeñaron un papel decisivo.

El tercer artículo corre a cargo de José Antonio Bartol Hernández y Julio Borrego Nieto –de la Universidad de Salamanca– quienes, en sintonía con una de las líneas tradicionales en disponibilidad léxica, comparan dos zonas situadas en ámbitos lingüísticos presuntamente distintos: Cádiz y Valladolid. La peculiaridad de la comparación radica en que se hace en el marco del *léxico disponible de España (LDE)*, cuestión que ha permitido, en primer lugar, constatar que este funciona como una especie de *koiné léxica* que uniforma y lima las diferencias; y, en segundo lugar, comprobar que incluso el léxico presuntamente general cuenta con claras zonas de uso preferente.

Siguiendo con el aporte contrastivo, María Ángeles Calero y Maribel Serrano Zapata –de la Universidad de Lleida– realizan una doble dicotomía: el léxico aportado por los hombres frente al de las mujeres y las diferencias entre el léxico aportado por informantes bilingües. Así, las autoras se centran en la variable sexo –una de las más estudiadas en el ámbito hispánico– para conocer la incidencia de esta variable sobre el léxico disponible en castellano y en catalán en la provincia de Lleida.

Continuando en la línea de los estudios comparativos, Florentino Paredes García y Diego Gallego Gallego –de la Universidad de Alcalá– prestan atención a los procedimientos de creación neológica que se recogen en los trabajos de disponibilidad léxica realizados en la Comunidad de Madrid a hablantes nativos y a hablantes de español como lengua extranjera.

José Antonio Samper Padilla, Clara Eugenia Hernández Cabrera y Marta Samper Hernández –de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria– se encargan de finalizar con esta línea, pero lo hacen con un enfoque muy novedoso ya que realizan encuestas orales a escolares grancanarios de primer curso de Educación Primaria. Estos autores aportan bases rigurosas para programar el léxico que deben aprender los escolares de los primeros cursos de la escolarización obligatoria. En la segunda parte del artículo comparan los resultados obtenidos en Gran Canaria en tres centros de interés con los que han aportado investigaciones similares en Costa Rica y México con niños de la misma edad.

Pero este no será el único trabajo que tome como informantes a escolares del primer curso de Educación Primaria ya que Begoña Gómez Devís, desde la Universidad de Valencia, en el siguiente artículo, aporta una investigación con un doble propósito: de un lado, abordar la configuración del corpus de léxico disponible aplicando otro instrumento de análisis –*DispoGrafo*– capaz de mostrar con gran detalle aspectos tan esenciales como el tipo y cantidad de asociaciones activadas entre las unidades actualizadas junto a la conformación de categorías y subcategorías semánticas en distintas áreas nocionales; y, del otro, presentar en el marco de la disponibilidad léxica una nueva realidad que permita investigar cuestiones metodológicas y análisis de resultados en los repertorios orales, así como el estudio de posibles rasgos significativos en la configuración del léxico disponible en edades tempranas.

La siguiente contribución, firmada por María del Carmen Fernández Juncal y Natividad Hernández Muñoz –de la Universidad de Salamanca– aporta un análisis socionomástico de los antropónimos desde los

postulados metodológicos de la disponibilidad léxica, a partir de una muestra restringida geográficamente y con distribución homogénea según diversos parámetros sociales (edad, género y nivel sociocultural).

A continuación, María Victoria Galloso Camacho y Montemayor Martín Camacho –de la Universidad de Huelva– estudian detenidamente los *onubensismos* encontrados en el léxico disponible de Huelva, nivel preuniversitario con la finalidad de planificar la enseñanza del léxico consignado en la variedad diatópica onubense a estudiantes de español como lengua extranjera.

En línea con esta perspectiva, Matías Hidalgo –de la Università degli Studi di Bergamo– analiza el vocabulario incluido en el manual de ELE de nivel inicial más empleado en China (*Español Moderno I*) desde la óptica de la disponibilidad léxica. Para ello, a partir de diferentes parámetros, realiza una comparación entre el contenido léxico de dicho manual y el léxico disponible de nativos hispanohablantes, que representa un ideal de vocabulario temático. Además, añade un tercer elemento de cotejo: el léxico disponible de estudiantes sinohablantes de ELE —que son usuarios directos de este libro de texto—, para así poder determinar cuáles son las necesidades léxicas de los discentes y, por ende, saber con mayor precisión qué vocabulario añadir, suprimir o modificar.

Para cerrar el monográfico, Antonio Manuel Ávila Muñoz e Inmaculada Clotilde Santos Díaz –de la Universidad de Málaga– analizan, tomando como informantes una muestra de estudiantes preuniversitarios y otra de estudiantes de un centro de Educación Permanente de Adultos malagueños, indagan sobre la posible existencia de una brecha generacional tecnológica a partir del estudio de unos listados de léxico disponible basados en ocho centros de interés relacionados directa o indirectamente con las Tecnologías de la Información y el Conocimiento (TIC) y de un cuestionario sociológico.

Reiterando nuestro agradecimiento por las labores realizadas desde la dirección de la revista, el equipo de revisión y la nómina de investigadores, les invitamos a sumergirse en la lectura de este número con el que *Ogigia. Revista electrónica de estudios hispánicos* inicia 2019. Les deseamos una provechosa lectura.

Humberto López Morales
Ester Trigo Ibáñez